

## К вопросу о коммуникативно-стилистическом потенциале французского поликодового политического медиатекста (на материале рубрики «Африка», «*Afrique*» периодического издания *L'Humanité*)

### Towards The Communicative, Stylistic and Rhetorical Representation of French Polycode Media Texts (as Exemplified in French Contemporary Periodical *L'Humanité*)

DOI: 10.12737/2587-9103-2026-15-1-68-73

Получено: 26 октября 2025 г. / Одобрено: 25 ноября 2025 г. / Опубликовано: 26 февраля 2026 г.



П.Г. Логинова

Д-р филол. наук,  
профессор кафедры лексикологии и стилистики  
факультета французского языка  
ФГБОУ ВО «Московский государственный  
лингвистический университет»,  
Россия, 119034, Москва, ул. Остоженка, д. 38, стр. 1,  
e-mail: polina-loginova@inbox.ru

P.G. Loginova

Dr. Habil (Philology),  
Professor at the Department  
of French Lexicology and Stylistics,  
Faculty of the French Language,  
Moscow State Linguistic University,  
Ostozhenka str., 38, build.1, Moscow, 119034, Russia,  
e-mail: polina-loginova@inbox.ru

#### Аннотация

Статья посвящена репрезентации коммуникативно-стилистического потенциала современных французских поликодовых политических медиатекстов. Автором выявлена риторико-стилистическая специфика поликодовых медиатекстов политического содержания на материале рубрики «Африка», «*Afrique. Tous nos articles sur ce sujet*» периодического издания *L'Humanité*. Детерминируется продуктивность антропоморфной метафоры как важнейшего риторического приема в языке современных французских периодических изданий. Актуальность работы обусловлена как интересом к политической медиариторике, а именно, к анализу политических поликодовых медиатекстов в современной гуманитаристике в целом (и в романистике, в частности), так и возрастающим интересом к проблематике африканистики и исследованию роли французского языка во франкофонских государствах.

Практическая значимость работы видится в возможности использования предложенного алгоритма анализа рассмотренных стилистически маркированных и изобразительных единиц языка, успешно применяемого на факультете мировой политики МГУ им. М.В. Ломоносова, в ходе практических занятий по французскому языку на различных гуманитарных факультетах высших учебных заведений.

**Ключевые слова:** политическая медиариторика, поликодовый медиатекст, антропоморфная политическая метафора.

#### Abstract

The article envisages the stylistic, rhetoric and cognitive analysis of contemporary political French polycode media texts within linguistic research of political discourse as exemplified in *L'Humanité* newspaper that is considered to be one of the most famous and distinguished periodicals in France. The paper considers diverse peculiarities of implementing various stylistic devices in french polycode media text that serves as the object of research. The urgency of the research is outlined by the undying interest towards the range of issues related to African studies in modern humanities. It is also being mentioned that nowadays political media rhetorics as a new branch of humanities permits to undertake diverse types of linguistic analysis. It is attempted to illustrate that by using such special figure of speech as metaphor, especially antropomorphical type of it, high stylistic and communicative potential of French polycode media texts could be revealed so that inhabitants of Francophone and French-speaking states could deeply analyze the current political and social context.

The practical significance of the article represents the possibility of implementing the analyzed examples of language units within the preparation of such courses as political mediaretoric and contrastive phraseology while teaching the French language at Universities to students of linguistics, media linguistics, foreign journalism and diplomacy.

**Keywords:** polycode media text, political mediaretorics, metaphors, African studies, french medialandscape.

#### Введение

Медиатекст как ключевая единица медиакоммуникации исследуется в рамках политической медиариторики, журналистики, семиотики, репрезентирующих современное медиапространство, что свидетельствует о когерентности социально-гуманитарного знания. Е.Я. Дугин отмечает, что взаимодействие печати, телевидения и радио было разработано еще в 70-е гг. прошлого века В.С. Хелемендиком, который «методологически верно обосновывает модернизированную функцию взаимодействия СМИ» [7, с. 43–44], что может рассматриваться в качестве предпосылок зарождения политического поликодо-

вого медиатекста. Под медиатекстом понимается, с одной стороны, вслед за Т.Г. Добросклонской, «сложное многоуровневое явление, основанное на неразрывной связи вербальных и медийных компонентов, актуализированное в определенном медиаформате и объединенное общим смыслом последовательное сочетание знаковых единиц вербального и медийного уровней» [5, с. 28–30], и, с другой стороны, вслед за Я.Н. Засурским «обословленный коммуникационный конгломерат», представляющий собой теоретическую квинтэссенцию политической медиариторики: «существование текста вербального, звучащего, визуального и многослойного создает новый

обособленный коммуникационный конгломерат... энергия медиатекста резко возрастает в условиях конвергенции» [10, с. 5].

Являясь лингво-семиотическим феноменом современной гуманитаристики, политический медиатекст восходит к французскому структурализму и постмодернизму, актуализируясь в трудах таких французских философов и лингвистов, как Ж. Деррида, Ж. Делёз, М. Фуко, Ж. Бодрийар. Французский медиатекст политического содержания предполагает свою особую структуру и использование языковых средств (так называемый «язык политики»). Тема любого политического медиатекста (в том числе, французского) — власть и все, что сопряжено с данным понятием. Вслед за И.Н. Блохиным думается, что «текст является политическим, если он отражает отношения между социальными группами» [3, с. 287]. Согласно Г.С. Мельник, изучение политических медиатекстов позволяет проанализировать, как «политическая реальность конструируется и репрезентируется в средствах массовой информации» [12, с. 15].

Особую роль французские поликодовые политические медиатексты авторитетных французских периодических изданий играют в странах Африканского региона: освещаются как политические события, так и различные социальные проблемы франкофонских государств, в которых французский язык имеет статус официального языка. Проблематика франкофонии как геолингвистической системы обретает особую значимость в настоящее время в рамках актуального политического контекста и порой неоднозначной политики Франции на международной арене. Согласимся с Т.Ю. Загрязкиной, подчеркивающей, что «феномен франкофонии имеет подвижный многосторонний характер и может быть рассмотрен с позиций центробежных или центростремительных тенденций, с учетом развития культурного пространства и эволюции его восприятия, с позиций исследователя и/или преподавателя, как понятие, конструкт или концепт культуры» [9].

**Цель работы** — репрезентация коммуникативно-стилистического потенциала современных французских поликодовых политических медиатекстов периодического издания L'Humanité на материале рубрики «Африка», «*Afrique. Tous nos articles sur ce sujet*».

**Новизна** обуславливается, с одной стороны, оригинальностью материала, его аутентичностью, и, с другой стороны, определяется недостаточной степенью изученности проблематики французских политических медиатекстов как в современной романистике, так и в языковедческой науке в целом.

**Объект** работы представляет собой современное французское политическое медиапространство. В качестве **предмета** исследования выступили французские изобразительно-выразительные, стилистически маркированные единицы языка, иллюстрирующие коммуникативно-стилистический потенциал поликодового политического медиатекста.

### Постановка проблемы

Являясь продуктом коммуникационной культуры, политический медиатекст не ограничивается вербальными и аудиовизуальными составляющими. В становление концепции политического медиатекста как многопланового медиапродукта, возникшего в условиях конвергентной журналистики, внес Я.Н. Засурский, отмечавший, что «текст обладает новыми возможностями: теперь это и звучащее слово, и изображение зрительное, и, конечно, графика. Подобная многомерность текста приводит к созданию действительно полифонического, коммуникационного продукта...» [10, с. 3]. Политические медиатексты подлежат анализу в различных ракурсах, а именно: медиатекст исследуется как многообразие проявления авторского «Я», рассчитанного на массовую аудиторию (концепция Г.Я. Солганика), рассматривается взаимодействие медиатекста и гипертекста, помогающие понять «новую монтажную структуру журналистского текста» (концепция В.В. Славкина), выступает в качестве элемента информационной технологии (теория Р.С. Гиляревского), а также выступает в качестве ключевого элемента медиаобразования (концепция Т.Г. Добросклонской) и рассматривается как категория медиапсихологии, где песня рассматривается как предтеча мультимедиа и, соответственно, самого медиатекста (концепция Е.И. Прониной и Е.Е. Прониной). В понимании Л.Р. Дускаевой, поток медиатекстов составляет объект лингвистики, функционирующий в медиасреде [8, с. 60–61]. В свою очередь, понятие медиатекста в концепции В.И. Аннушкина соотносится в целом с пониманием процесса медиакоммуникации: медиакоммуникация «это общезначимый современный текст, в создании которого принимают участие новейшие технически-электронные средства, формирующие принципиально новые виды речевых коммуникаций» [1, с. 23].

Современные французские поликодовые политические медиатексты цифровых версий общенациональных и региональных периодических изданий являют собой медиатексты различной степени креолизации, представляющие собой синтез вербальных и невербальных компонентов, а именно, иконических (визуальных и звуковых), используемых как для верификации информации, изложенной в статье, так

и для реализации эстетической функции. К примеру, практически в каждой французской статье политического содержания наиболее авторитетных электронных периодических изданий присутствует опция «прослушать статью», что позволяет получить информацию на аудиальном уровне и, кроме этого, представляет собой источник дидактического материала при изучении языка французской прессы иностранными студентами. Как справедливо отмечает Н.А. Ахренова, «современный поликодово-мультимодальный текст является идеальным инструментом воздействия в медиасреде, так как не только соответствует главному сущностному признаку современного медиасообщения — наличию элементов различных семиотических систем, но и подразумевает восприятие информации разными каналами» [2].

В рамках нового направления современной гуманитаристики, а именно, политической медиариторики, актуальность которого «обусловлена возрастающим интересом к риторическому аспекту политического медиадискурса» [5], отчётливо раскрывается коммуникативно — стилистический потенциал современных французских политических поликодовых медиатекстов, обретая особую значимость. Риторико-стилистическая специфика языка французских электронных периодических изданий детерминирована избытком маркированных, образительно-выразительных единиц языка. Подчеркнем, что современный французский газетный стиль является оценочно-субъективным по своей природе. Цель риторических приемов французских политических поликодовых медиатекстов — оказание суггестивного, фасцинативного воздействия на читателя. В равной степени имеет место перлокутивный эффект, основная задача которого — вызвать необходимую газете реакцию реципиента на актуальный политический контекст; таким образом, реализуется и репрезентируется коммуникативно-стилистический потенциал медиатекста.

Под коммуникативно-стилистическим потенциалом понимается как совокупность техник коммуникации, синтез взаимозависимых и взаимосвязанных параметров, обеспечивающих получение и передачу информационного потока по разновекторным каналам коммуникации, так и способы реализации стилистических приемов в современном французском поликодовом политическом медиатексте. Согласимся с А.С. Дмитриевой, подчеркивающей, что «одной из основных характеристик политического рекламного дискурса является его прагматическое воздействие, нацеленность на адресата... без учета предполагаемого перлокутивного эффекта политический текст лишен деятельностного смысла» [6], что в полной мере

характеризует современные французские политические медиатексты.

Цель стилистически маркированных языковых средств, в частности, такого риторического приема, как метафоризация, во французском политическом поликодовом медиатексте — «убедить аудиторию в правильности того или иного курса действий или в верности той или иной точки зрения» [14], попытка склонить на свою сторону реципиента, порой навязывание своего видения текущей политической ситуации в стране. Очевидно, что в процессе моделирования информационного контента средства массовой информации формируют сознание массовой аудитории, порой меня мировоззрение реципиента. По мнению Е.А. Уваровой, «реализация стилистических приемов может происходить не только посредством тесной связи между иконическим и вербальными компонентами (отношения интеграции или дополнения), но и в структуре иконического компонента без участия вербальных элементов» [13].

**Материал и методы исследования.** В качестве материала исследования выступили французские языковые единицы электронных версий общенационального периодического издания *L'Humanité*, подвергнутые стилистическому анализу и репрезентирующие реализацию метафоры как риторического приема. В работе применялись такие общенаучные методы, как анализ и синтез, а также лингвокультурологический метод, метод контент-анализа, метод стилистического анализа и интерпретационный методы.

### Дискуссия. Результаты исследования

Репрезентация французского политического медиатекста манифестируется в статьях политического содержания, в частности, на примере материалов из газеты *L'Humanité*. Это старейшее французское общенациональное периодическое издание, созданное Жаном Жоресом. Газета отражает политические воззрения и идеологию левых сил; политическая принадлежность данного периодического издания — Французская коммунистическая партия, *Parti Communiste Français (PCF)*. Особую роль *L'Humanité* играет в странах Африканского континента: в газете присутствует отдельный раздел, посвященный освещению событий в Африке, содержащий иллюстративные поликодовые медиатексты, репрезентирующие коммуникативно-стилистический потенциал. Основные темы статей — проблематика неокOLONИализма как системы порабощения развивающихся стран капиталистическими государствами, а также колониальное прошлое африканских государств и его последствия для стран Африканского региона.

Проведем лингвокогнитивный анализ языковых единиц, иллюстрирующий коммуникативно-стили-

стический потенциал поликодовых политических медиатекстов газеты *L'Humanité*. Рассмотрим наиболее иллюстративные примеры. Подчеркнем, что за основу принимается концепция А.П. Чудинова, классифицировавшего политические метафоры по семантическим признакам и дифференцировавшего антропоморфную политическую метафору, природоморфную политическую метафору, социоморфную политическую метафору и артефактную политическую метафору. В равной степени выделены примеры медицинской и зооморфной политической метафоры.

Рассмотрим броский со стилистической точки зрения заголовок одной из статей *La dystopie africaine à ne pas manquer cet été* [17], «Африканская антиутопия, которую нельзя пропустить этим летом». В стоматологии лексема *dystopie* означает «смещение органов, неправильное положение, смещение зуба». Используемая автором медицинская метафора как образное выражение значения профессиональных медицинских понятий отсылает к непростой ситуации в африканском регионе, приковывая взгляд реципиента.

В статье *La présence d'emprises militaires permanentes en Afrique devenait contre-productive* («Присутствие военных баз в Африке на постоянной основе становилось непродуктивным») повествуется о колониальном прошлом африканских государств; посредством броского эпитета, а именно, устаревшей лексемы *surannée* (дословно — «обветшалый, отживший, старомодный»), автором статьи иллюстрируется неоднозначное отношение к французскому влиянию и присутствию французов в странах Африканского региона. Оказывается определенное суггестивное воздействие на читателя, своего рода навязывание точки зрения автора на проблему: *Mais nombreux sont les nostalgiques de la Françafrique, porteurs d'une vision surannée et rétrograde de la présence française en Afrique* [18] («Однако все еще присутствует ностальгия по франкоговорящей Африке» (африканским странам, бывшим французским колониям. (Прим. П.Л.). Подчеркнем, что архаизм как устаревшая лексема, вслед за Т.В. Коростелевой, рассматривается как тропеическое средство, обладающее мощным прагматическим потенциалом.

В статье *Néocolonialisme: après un siècle et demi de présence, l'armée française quitte (enfin) le Sénégal* [19] («Неоколониализм: после полуторавекового присутствия, французская армия, наконец, покидает Сенегал») с целью иллюстрации пагубных последствий французского присутствия в Сенегале, автором статьи используется устойчивое выражение *un vestige colonial* («пережитки колониализма», дословно — «ископаемые», «окаменелости»); актуализируется природоморфная метафора.

В аналитической статье *«Le nègre n'est pas. Pas plus que le Blanc»: Frantz Fanon, le décolonisateur de la pensée* [20] («Африканца (негра) более не существует. Впрочем, как и белого»: Франц Фанон, деколонизатор мысли») обыгрывается лексема *décoloniser* (дословно — «предоставлять колониям национальную независимость, деколонизировать, освободить от гнёта эксплуатации»). На вербальном уровне посредством фасциативного и суггестивного воздействия метафорического компонента в составе словосочетания *le décolonisateur de la pensée*, «освободитель, деколонизатор мысли» автор статьи стремится подчеркнуть значимость исследования о вредоносном характере неоколониализма, проведенного философом Францем Фаноном, франкоязычным вест-индским революционером.

В статье *Vote de confiance: nouveau premier ministre, dissolution, article 16... quels scénarios après l'auto-sabotage de François Bayrou?* [16] («Вотум доверия: новый премьер-министр, роспуск правительства, статья 16... какие возможны сценарии после самоуничтожения Франсуа Байру?») внимание реципиента приковывает метафора *L'auto-sabotage* (дословно — «самоуничтожение, самозатопление, самоубийство»). Примечательно, что военный термин *sabotage* переводится как «самоподрыв». Автор статьи намеренно прибегает к использованию метафоры войны с целью иллюстрации безысходной ситуации премьер-министра Франции Франсуа Байру, который вынужден был уйти в отставку. Лексема *l'auto-sabotage* употребляется в заголовке статьи, что привлекает внимание реципиента и вызывает желание ознакомиться с материалом. Показательно, что ниже по ходу статьи автор, с целью усиления суггестивного эффекта и иллюстрации политического провала Франсуа Байру, употребляет такие фразеологические обороты, как *ta tête sur le billot* («твоя голова на плахе»), реализуется антропоморфная политическая метафора, а также словосочетание *sonner le glas*, «приговорить к смерти, по ком звонит колокол» (дословно *le glas* переводится как «звон по усопшему», «пушечный залп на похоронах генералов»).

### Выводы/Заключение

Проблематика анализа поликодовых политических медиатекстов в настоящее время обретает особую значимость в условиях стремительного развития целого спектра медиариторических изысканий в ракурсе медиалингвистического вектора современной гуманитаристики. Французские политические поликодовые медиатексты авторитетных электронных периодических изданий, мультимодальный характер которых манифестирует их доступность самым широким слоям населения, выступают в качестве важ-

нейшего коммуникативного инструмента в странах Африканского региона, позволяя жителям Африки как второго по площади материка после Евразии находиться в курсе актуальных политических событий, а также иметь представление о целом спектре проблем социального характера франкофонских государств, в которых французский язык имеет статус официального языка. Поликодовые политические

медиатексты старейшего французского периодического издания *L'Humanité*, анализ иллюстративных примеров из которого осуществлен в работе, позволяет сделать вывод о высоком коммуникативно-стилистическом потенциале рассмотренных медиатекстов в целом, а также о продуктивном характере антропоморфной французской политической метафоры, в частности.

## Литература

1. *Аннушкин В.И.* Медиариторика: современный статус и важнейшие задачи [Текст] / В.И. Аннушкин // Медиариторика и современная культура общения: наука — практика — обучение: сб. статей XXII Международной научной конференции (30 января — 1 февраля 2019 г.) / Отв. ред. В.И. Аннушкин. — М.: Изд-во Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина, 2019. — С. 23–32.
2. *Ахренова Н.А.* Лингвопрагматические характеристики современного поликодово-мультимодального медиатекста в контексте информационно-психологического воздействия [Текст] / Н.А. Ахренова, Р.И. Зарипов // Медиалингвистика. — 2023. — № 10 (4). — С. 428–449 [Электронный ресурс]. — URL: <https://medialing.ru/lingvopragmaticheskie-harakteristiki-sovremennogo-polikodovogo-multimodalnogo-mediateksta-v-kontekste-informacionno-psihologicheskogo-vozdeystviya> (дата обращения: 17.09.2025).
3. *Блохин И.Н.* Произведение политической журналистики [Текст] / И.Н. Блохин // Журналистика в мире политики: исследовательские подходы и практика участия. — СПб., 2004. — С. 287.
4. *Добросклонская Т.Г.* Медиалингвистика: теория и методы [Текст] / Т.Г. Добросклонская. — М.: Издательские решения, 2020. — С. 28–30.
5. *Добросклонская Т.Г.* Политическая медиариторика: системный подход к исследованию речевых практик политического медиадискурса [Текст] / Т.Г. Добросклонская, П.Г. Логинова // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика. — Т. 65. — № 4. — С. 47–55.
6. *Дмитриева А.В.* Вербальные способы реализации отношений адресанта и адресата во франкоязычных политических медиатекстах // *Studia humanitatis*. — 2017. — № 3 [Электронный ресурс]. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/verbalnye-sposoby-realizatsii-otnosheniy-adresanta-i-adresata-vo-frankoyazychnyh-politicheskikh-mediatekstah-na-materiale-tekstov/viewer> (дата обращения: 17.09.2025).
7. *Дугин Е.Я.* Медиаиндустрия в условиях цифровых трансформаций: научное издание [Текст] / Е.Я. Дугин. — М.: Канон + РООИ «Реабилитация», 2021. — С. 43–44.
8. *Дускаева Л.Р.* Медиалингвистика в России: становление структуры и векторы развития [Текст] / Л.Р. Дускаева // Вестник МГУ. Серия Журналистика. Серия 10. — 2018. — № 6. — С. 60–61.
9. *Загряжская Т.Ю.* Феномен Франкофонии: от универсализма к культурному разнообразию [Текст] / Т.Ю. Загряжская // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. — 2019. — № 2 [Электронный ресурс]. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/fenomen-frankofonii-ot-universalizma-k-kulturnomu-raznoobraziyu/viewer> (дата обращения: 17.09.2025).
10. *Засурский Я.Н.* Медиатекст в современных СМИ. Колонка редактора [Текст] / Я.Н. Засурский // Вестник Моск. ун-та. 2005. Серия 10. Журналистика. — 2005. — № 2. — С. 3–6.
11. *Короastleва Т.В.* Архаизмы как тропическое средство в современном русском литературном языке: лингвопрагматический аспект [Текст]: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Специальность 10.02.01 «Русский язык» / Т.В. Короastleва. — Волгоград, 2015. — С. 7.
12. *Мельник Г.С.* Журналистика в политических технологиях [Текст]: учеб. пособие / Г.С. Мельник. — СПб., 2012. — С. 15.
13. *Уварова Е.А.* Иконический компонент поликодового медиа-текста и его стил истический потенциал [Электронный ресурс]. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ikonicheskiy-komponent-polikodovogo-mediateksta-i-ego-stilisticheskii-potentsial/viewer> (дата обращения: 17.09.2025).
14. *Чубай С.А.* Диалогичность как сущностное свойство современной политической рекламы [Текст] / С.А. Чубай // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. — 2008. — № 1. — С. 40–43.
15. *Чудинов А.П.* Политическая лингвистика [Текст]: учеб. пособие / А.П. Чудинов. — М.: Флинта : Наука, 2006. — 256 с.
16. Cortes A. Vote de confiance: nouveau premier ministre, dissolution, article 16... quels scénarios après l'auto-sabotage de François Bayrou? [Электронный ресурс]. URL: <https://www.humanite.fr/politique/assemblee-nationale/vote-de-confiance-nouveau-premier-ministre-dissolution-article-16-quels-scenarios-apres-lauto-sabotage-de-francois-bayrou> (accessed: 17.09.2025).
17. Marin G. No Blabla: la dystopie africaine à ne pas manquer cet été [Электронный ресурс]. URL: <https://www.humanite.fr/medias/afrique/no-blabla-la-dystopie-africaine-a-ne-pas-manquer-cet-ete> (accessed: 17.09.2025).
18. La présence d'embrises militaires permanentes en Afrique devenait contre-productive [Электронный ресурс]. URL: <https://www.humanite.fr/en-debat/afrique/la-presence-demprises-militaires-permanentes-en-afrique-devenait-contre-productive> (accessed: 17.09.2025).
19. König B. «Néocolonialisme: après un siècle et demi de présence, l'armée française quitte (enfin) le Sénégal» [Электронный ресурс]. URL: <https://www.humanite.fr/monde/afrique/neocolonialisme-apres-un-siecle-et-demi-de-presence-larmee-francaise-quitte-enfin-le-senegal> (accessed: 17.09.2025).
20. Moussau R. «Le nègre n'est pas. Pas plus que le Blanc»: Frantz Fanon, le décolonisateur de la pensée [Электронный ресурс]. URL: <https://www.humanite.fr/en-debat/afrique/le-negre-nest-pas-pas-plus-que-le-blanc-frantz-fanon-une-vie-de-combats-anticoloniaux> (accessed: 17.09.2025).

## References

1. Annushkin V.I. Media rhetoric: the modern status and the most important tasks // Media rhetoric and modern culture of communication: science – practice – training: collection of articles of the XXII International Scientific Conference (January 30 – February 1, 2019) / Ed. by V.I. Annushkin. Moscow: Publishing House Pushkin State Institute of the Russian Language, 2019, pp. 23–32.
2. Akhrenova N.A., Zaripov R.I. Linguopragmatic characteristics of modern polycode-multimodal media text in the context of informational and psychological impact [Text] // Media Linguistics. 2023. № 10 (4). Pp. 428–449 [Electronic resource]. URL: <https://medialing.ru/lingvopragmaticheskie-harakteristiki-sovremennogo-polikodovogo-multimodalnogo-mediateksta-v>

- kontekste-informacionno-psihologicheskogo-vozdjeystviya (date of request: 09/17/2025).
3. Blokhin I.N. A work of political journalism [Text] / I.N. Blokhin // Journalism in the world of politics: research approaches and practice of participation. St. Petersburg, 2004, p. 287.
  4. Dobrosklonskaya T.G. Media linguistics: theory and methods. M.: Publishing Solutions, 2020, pp. 28–30.
  5. Dobrosklonskaya T.G. Political media rhetoric: a systematic approach to the study of speech practices of political media discourse [Text] / T.G. Dobrosklonskaya, P.G. Loginova // Scientific research and development. Modern Communication Studies, vol. 65, no. 4, pp. 47–55.
  6. Dmitrieva A.V. Verbal ways of implementing addressee-addressee relations in French-language political media texts // Studia humanitatis, 2017, no. 3 [Electronic resource]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/verbalnye-sposoby-realizatsii-otnosheniy-adresanta-i-adresata-vo-frankoyazychnyh-politicheskikh-mediatekstah-na-materiale-tekstov/viewer> (accessed: 09/17/2025).
  7. Dugin E.Ya. The media industry in the context of digital transformations: a scientific publication. M.: Canon + ROO "Rehabilitation", 2021, pp. 43–44.
  8. Duskaeva L.R. Media linguistics in Russia: formation of the structure and vectors of development // Bulletin of the Moscow State University. Journalism series. Episode 10. 2018, no. 6, pp. 60–61.
  9. Pushkin T.Y. The phenomenon of Francophonie: from universalism to cultural diversity // Vestn. Moscow time. Uni. Ser. 19. Linguistics and intercultural communication. 2019, no. 2 [Electronic resource]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/fenomen-frankofonii-ot-universalizma-k-kulturnomu-raznoobraziyu/viewer> (accessed: 09/17/2025).
  10. Zasursky Ya.N. Media text in modern mass media. Editor's column // Bulletin of Moscow. un-ta. 2005. Episode 10. Journalism. 2005, no. 2, pp. 3–6.
  11. Korosteleva T.V. Archaisms as a tropeic means in the modern Russian literary language: a linguistic and pragmatic aspect: abstract. diss. of ... Candidate of Philological Sciences. Specialty 10.02.01 "Russian language". Volgograd, 2015, p. 7.
  12. Melnik G.S. Journalism in political technologies [Text]: textbook. the manual / G.S. Melnik. St. Petersburg, 2012, p. 15.
  13. Uvarova E.A. The iconic component of the polycode media text and its stylistic potential [Electronic resource]. - URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ikonicheskiy-komponent-polikodovogo-mediateksta-i-ego-stilisticheskiy-potentsial/viewer> (accessed: 09/17/2025).
  14. Chubai S.A. Dialogicality as an essential property of modern political advertising // Bulletin of the Volgograd State University. Series 2: Linguistics. 2008, no. 1, pp. 40–43.
  15. Chudinov A.P. Political linguistics: textbook. manual. M.: Flint: Nauka, 2006. 256 p.
  16. Cortes A. Vote de confiance: nouveau premier ministre, dissolution, article 16... quels scénarios après l'auto-sabordage de François Bayrou?» [Электронный ресурс]. URL: <https://www.humanite.fr/politique/assemblee-nationale/vote-de-confiance-nouveau-premier-ministre-dissolution-article-16-quels-scenarios-apres-lauto-sabordage-de-francois-bayrou> (accessed: 17.09.2025).
  17. Marin G. No Blabla: la dystopie africaine à ne pas manquer cet été» [Электронный ресурс]. URL: <https://www.humanite.fr/medias/afrique/no-blabla-la-dystopie-africaine-a-ne-pas-manquer-cet-ete> (accessed: 17.09.2025).
  18. La présence d'emprises militaires permanentes en Afrique devenait contre-productive [Электронный ресурс]. URL: <https://www.humanite.fr/en-debat/afrique/la-presence-demprises-militaires-permanentes-en-afrique-devenait-contre-productive> (accessed: 17.09.2025).
  19. König B. «Néocolonialisme: après un siècle et demi de présence, l'armée française quitte (enfin) le Sénégal» [Электронный ресурс]. URL: <https://www.humanite.fr/monde/afrique/neocolonialisme-apres-un-siecle-et-demi-de-presence-larmee-francaise-quitte-enfin-le-senegal> (accessed: 17.09.2025).
  20. Moussau R. «Le nègre n'est pas. Pas plus que le Blanc»: Frantz Fanon, le décolonisateur de la pensée [Электронный ресурс]. URL: <https://www.humanite.fr/en-debat/afrique/le-negre-nest-pas-pas-plus-que-le-blanc-frantz-fanon-une-vie-de-combats-anticoloniaux> (accessed: 17.09.2025).